

【先秦元典】

冀
昀 ● 主 编

诗经

詩經

綫裝書局

先秦元典

诗 经

冀 昀 主编

线装书局

图书在版编目(CIP)数据

诗经/冀昀主编. —北京:线装书局,2007.5
(先秦元典)

ISBN 978-7-80106-674-9

I. 诗… II. 冀… III. ①古体诗—中国—春秋时代②诗经—注释③诗经—译文 IV.I222.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 063987 号

诗 经

主 编:冀 昀

责任编辑:冀 宁 孙嘉镇

排版设计:秋 水

出版发行:线装书局

地 址:北京市鼓楼西大街 41 号(100009)

电 话:010-64045283 64041012

网 址:www.xzhbc.com

经 销:新华书店

印 刷:北京柯蓝博泰印务有限公司

开 本:880mm×1230mm 1/32

印 张:12

字 数:346 千字

版 次:2007 年 5 月第 1 版 2007 年 5 月第 1 次印刷

印 数:5000 套

定 价:300.00 元(全 12 册)

目 次

国风	1
周南	1
关雎	1
葛覃	2
卷耳	3
樛木	4
蟋斯	5
桃夭	6
兔置	6
芣苢	7
汉广	8
汝坟	9
麟之趾	10
召南	11
鹊巢	11
采芣	11
草虫	12
采蘋	13
甘棠	14
行露	15
羔羊	15
殷其雷	16
摽有梅	17
小星	18
江有汜	18

野有死麋	19
何彼裵矣	20
驹虞	21
邶风	22
柏舟	22
绿衣	23
燕燕	24
日月	25
终风	26
击鼓	27
凯风	28
雄雉	29
匏有苦叶	30
谷风	31
式微	33
旄丘	34
简兮	35
泉水	36
北门	37
北风	38
静女	39
新台	40
二子乘舟	40
邶风	42
柏舟	42
墙有茨	43
君子偕老	44
桑中	45
鹑之奔奔	46
定之方中	46

蟋蟀	48
相鼠	48
干旄	49
载驰	50
卫 风	52
淇奥	52
考槃	53
硕人	54
氓	55
竹竿	58
芄兰	58
河广	59
伯兮	60
有狐	61
木瓜	61
王 风	63
黍离	63
君子于役	64
君子阳阳	65
扬之水	65
中谷有蓷	66
兔爰	67
葛藟	68
采葛	69
大车	70
丘中有麻	70
郑 风	72
缁衣	72
将仲子	72
叔于田	73

大叔于田	74
清人	75
羔裘	76
遵大路	77
女曰鸡鸣	78
有女同车	79
山有扶苏	79
蓍兮	80
狡童	81
褰裳	81
丰	82
东门之墠	83
风雨	83
子衿	84
扬之水	84
出其东门	85
野有蔓草	86
溱洧	87
齐风	88
鸡鸣	88
还	89
著	89
东方之日	90
东方未明	91
南山	91
甫田	93
卢令	94
敝笱	94
载驱	95
猗嗟	96

魏 风	98
葛屨	98
汾沮洳	99
园有桃	100
陟岵	101
十亩之间	102
伐檀	102
硕鼠	104
唐 风	106
蟋蟀	106
山有枢	107
扬之水	108
椒聊	109
绸缪	110
杕杜	111
羔裘	112
鸛羽	113
无衣	114
有杕之杜	115
葛生	116
采芣	117
秦 风	119
车邻	119
驺虞	120
小戎	120
蒹葭	122
终南	123
黄鸟	124
晨风	126
无衣	127

渭阳	128
权舆	128
陈 风	130
宛丘	130
东门之枌	130
衡门	131
东门之池	132
东门之杨	133
墓门	133
防有鹄巢	134
月出	135
株林	136
泽陂	137
桼 风	139
羔裘	139
素冠	139
隰有苕楚	140
匪风	141
曹 风	142
蜉蝣	142
候人	142
鸛 鸛	143
下泉	145
豳 风	146
七月	146
鸛 鸛	149
东山	150
破斧	152
伐柯	153
九罭	153

狼跋	154
小雅	155
鹿鸣之什	155
鹿鸣	155
四牡	156
皇皇者华	157
常棣	158
伐木	160
天保	161
采薇	163
出车	165
杕杜	167
白华之什	169
鱼丽	169
南有嘉鱼	170
南山有台	170
蓼萧	172
湛露	173
彤弓之什	174
彤弓	174
菁菁者莪	175
六月	175
采芣	178
车攻	179
吉日	181
鸿雁	182
庭燎	183
沔水	184
鹤鸣	185

祈父之什	186
祈父	186
白驹	186
黄鸟	188
我行其野	188
斯干	189
无羊	191
节南山	193
正月	195
十月之交	199
雨无正	202
小旻之什	205
小旻	205
小宛	207
小弁	208
巧言	211
何人斯	213
巷伯	215
谷风	217
蓼莪	218
大东	219
四月	222
北山之什	224
北山	224
无将大车	225
小明	226
鼓钟	228
楚茨	229
信南山	232
甫田	234

大田	236
瞻彼洛矣	237
裳裳者华	238
桑扈之什	240
桑扈	240
鸳鸯	241
颊弁	242
车辇	243
青蝇	245
宾之初筵	245
鱼藻	248
采菽	249
角弓	251
菀柳	252
都人士之什	254
都人士	254
采芣	255
黍苗	256
隰桑	257
白华	258
绵蛮	259
瓠叶	261
渐渐之石	261
苕之华	262
何草不黄	263
大雅	265
文王之什	265
文王	265
大明	267
绵	269

棫朴	272
旱麓	273
思齐	274
皇矣	275
灵台	278
下武	279
文王有声	280
生民之什	283
生民	283
行苇	285
既醉	287
鳧鷖	288
假乐	290
公刘	291
洞酌	293
卷阿	294
民劳	296
板	298
荡之什	302
荡	302
抑	304
桑柔	308
云汉	312
嵩高	315
烝民	318
韩奕	320
江汉	322
常武	324
瞻卬	326
召旻	328

颂	331
周颂清庙之什	331
清庙	331
维天之命	331
维清	332
烈文	332
天作	333
昊天有成命	334
我将	334
时迈	335
执竞	336
思文	337
周颂臣工之什	338
臣工	338
噫嘻	338
振鹭	339
丰年	340
有瞽	340
潜	341
雍	341
载见	342
有客	343
武	344
周颂闵予小子之什	345
闵予小子	345
访落	345
敬之	346
小毖	347
载芟	348
良耜	349

丝衣	350
酌	350
桓	351
赉	352
般	352
鲁颂	353
驹	353
有駟	354
泮水	356
閟宫	358
商颂	363
那	363
烈祖	364
玄鸟	365
长发	366
殷武	368

国风

周南

关雎

关关^①雎鸠，在河之洲^②。
窈窕^③淑女，君子^④好逑。
参差荇菜^⑤，左右流^⑥之。
窈窕淑女，寤寐求之。
求之不得，寤寐思^⑦服。
悠哉悠^⑧哉，辗转反侧。
参差荇菜，左右采之。
窈窕淑女，琴瑟友^⑨之。
参差荇菜，左右芼^⑩之。
窈窕淑女，钟鼓乐之。

【注释】

- ①关关：水鸟叫声。雎鸠：一种水鸟名。
②洲：水中沙滩。
③窈窕：容貌美好。淑：品德善良。
④君子：《诗经》中贵族男子的通称。逑：配偶。好逑：即佳偶。
⑤荇菜：草本植物，叶浮于水面。
⑥流：择取。
⑦思：语助。服：思念。
⑧悠：忧思貌。
⑨友：亲爱。
⑩芼：拔。

【译文】

关关对唱的水鸟，栖居在河中沙洲。
 美丽善良的姑娘，是男儿的好对象。
 长短不齐的荇菜，姑娘左右去摘采。
 美丽善良的姑娘，睡梦里都想着她。
 思念追求不可得，醒来以后更想她。
 悠悠思念情意切，翻来覆去睡不着。
 长短不齐的荇菜，或左或右把它采。
 美丽贤淑的姑娘，弹琴鼓瑟取悦她。
 长短不齐的荇菜，或左或右拔起它。
 美丽贤淑的姑娘，敲钟击鼓逗乐她。

葛 覃

葛^①之覃兮，施^②于中谷，维叶萋萋^③。
 黄鸟于^④飞，集于灌木，其鸣喈喈^⑤。
 葛之覃兮，施于中谷，维叶莫莫^⑥。
 是刈^⑦是漙，为絺为绌^⑧，服之无斁^⑨。
 言告师氏^⑩，言告言归^⑪。
 薄^⑫污我私，薄澣我衣。
 害澣^⑬害否？归宁父母。

【注释】

- ①葛：多年生草本，可织布。覃：延长。
 ②施：伸展。
 ③萋萋：茂盛貌。
 ④于：语助。
 ⑤喈喈：鸟鸣声。
 ⑥莫莫：茂盛貌。
 ⑦刈：割。
 ⑧绌：粗葛布。
 ⑨斁：厌恶。